

目錄

主題：古經今釋神學講座

- 1 總幹事一「直」話：美國播道差會一百週年慶典
莫樹堅
- 2 疑團盡釋 講員：鮑會園牧師
- 4 處境與釋經 講員：鮑維均博士
- 7 從新約引用舊約經文看釋經原則（一）
講員：鮑會園牧師
- 9 從新約引用舊約經文看釋經原則（二）
講員：鮑維均博士

播道差傳

- 12 播道會社會服務二零零二年售旗籌款
- 13 神學及時事專欄：
「政教分離」是聖經的教導嗎？ 郭文池
- 15 從西方教育心理學看全人教育 吳聯梅
- 17 分享家中事
- 18 新書介紹
- 19 播道辦學直資中小學一條龍 李志明
- 20 編者的話／直擊辦公室60秒

播道月報

出版者：中國基督教播道會總會

督印人：陳黔開

文字部長：蘇權良

顧問：莫樹堅

主編：陳士衡

執行編輯：孫小慧

編輯委員：盧錦華、陳麗玉、何偉強

版權所有，如欲轉載，請來信申請。



中國基督教播道會出版

播道會地址：九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈十四樓

電話：2715 9683 傳真：2711 0526

電郵：admin@efcc.org.hk

總幹事一「直」話

美國播道差會

100週年慶典

莫樹堅（本會總幹事）

一·大會日程

本年十月十四至十八日，本人有機會參加美國播道差會一百週年慶典。是次大會有來自30多個國家的80多位代表，連同各地宣教士及當地同工，共有約200位參加者。大會主題是“Celebrating Jesus and His Church”，是次會議為慶祝美國播道差會一百週年紀念。而筆者有幸被邀請擔任其中一天早上崇拜的講員，分享題目「耶穌差遣教會」，其中兩個主日則應邀到當地不同的教會分享信息。

參加是次會議達到一個目的，就是藉認識不同宣教工場及宣教士，從而了解國際福音形勢，俾能以更普世性的目光去看宗派的福音重點，有利於宗派的發展。

二·難忘經歷

會議前，於十月十三日應邀去到Mobridge, South Dakota分享信息，這是一個全市約四千多人口中的一個小埠，大部份地區是牧場及農場，公路兩旁全是牧養牛羊的農場。本來只應邀在主日崇拜講道，臨時卻加添了在主日學、晚堂及青年團契的分享，同時幾天前他們也在當地電台廣播預告此聚會消息。

去這小埠乘搭小型飛機約需一小時的行程，並兩小時的車程，去程時一切順利，回程時因天氣關係，要先轉去另一小埠。我乘搭一架舊式34座位的螺旋槳飛機，在氣流沖擊下，

飛機在天空中上上落落，雖只有二十分鐘的距離也相當「難捱」，相信第二次世界大戰時期，所使用的飛機也相類似。我平日





很容易暈浪，但經歷了這難忘的二十分鐘後，隨後乘搭的交通工具已變得「微不足道」了。

除了這個難忘的學習外，當中我被安排居住在一退休長者的家庭，從他們身上看到喜樂、簡單和盼望，也是我很欣賞和值得學習的功課。

十月二十日應邀在羅省一教會的青年團契分享「醫療關懷」事工，而團友的父母亦關心此事工，現有待他們的回應。

三．會議學習

會議中，美國播道差會總幹事Dr. Benjamin A. Sawatsky發表了三篇立場書，有關有效福音事業推展的方向。分別是：第一篇為「基督培植祂的教會」(Jesus Plants His Church)，講員表示，今日植堂模式是完全符合聖經，此亦為有效的傳福音方法。第二篇是「基督建立祂的教會」(Jesus Builds His Church)，而今日宗派模式的聯繫，是一個合理又有效的模式。第三篇是「基督差遣祂的教會」(Jesus Commissions His Church)，講員分享了宗派在聯繫上實際可行的建議。

四．個人反省

會議中分享的信息，無論在意義及內容上，給予我很大的幫助。Dr. Sawatsky對宗派意義及角色的分享，與我的想法十分相似，藉此再次肯定我對有關宗派的思想，更鼓勵了我對宗派的肯定及方向。

Dr. Sawatsky的三篇分享，主要按講者個人經驗及眼光去分享宗派的角色，很少引用其他書籍或研究。無容置疑，宗派是有效的傳福音途徑，必須深入探討，可惜卻缺乏人去做詳盡的研究，普遍教會仍未有此類的研究結果。

另一個反省是，在宗派中繼續探討宗派意義，尋索上帝對宗派的指引，並思想播道會在普世宣教扮演的角色。因着與美國播道會的聯繫，我們得與其他各地教會有聯繫，藉上帝給予這方面的資產，再去探討如何聯合去做普世福音事工，以達成普世宣教事業。這是一個需要繼續去探索的課題。

順利完成了十三天的緊密會議及行程，感謝上帝，終於在十月二十四日凌晨二時平安回到家中，收到子女們親手製作的歡迎咭，心中感到安慰與開心。

最後要多謝各執委給予機會，差派我參與會議，雖然舟車勞頓，但有機會學習，並將異象帶回香港，繼續發展宗派的福音事工，相信對個人及宗派有莫大的幫助。

疑團盡釋

《聖經》裏有很多與數字有關的經文，以我們今天的觀念是很難理解的，困難是我們不明白舊約或新約時代寫《聖經》時所用的比例方法。

今天我提出《聖經》裏幾方面與數字有關、看似錯誤的材料。第一方面，《聖經》的文化背景影響作者用字的方法，也包括《聖經》文字體裁所表達的意思，若我們誤解《聖經》體裁，就會誤解《聖經》的意義。第二方面，與大家思想《聖經》裏有關年齡數字的問題，這問題引起了很多的困難。第三方面，是思想《聖經》裏有關科學的問題。

一．《聖經》的文化背景

《聖經》裏所有材料都是二、三千年前的人所實際經驗的事情，反映了當時代人的思想，也反映了寫作人的文化背景。而現代人的思想方法、生活經驗與當時不一樣，若我們不了解當時背景，可能就不能明白。舉一例子，我在四十多年前剛回香港時，有一次我在一間教會講道完畢要趕去另一間教會，在教會門口等車時，有一車子停在我跟前，司機問我是否要叫街車，我就乘搭他的車到另一間教會。第二天是星期一，有一位很愛主的中年姊妹跑到神學院找我，她是一個對信仰和《聖經》很嚴謹的人，她對我說：「鮑牧師，你不應這樣做呀。」我也不知道我做錯了甚麼事。她告訴我昨天乘坐白牌車是不對的。她向我解釋，白牌車是沒有領營業牌照的車輛。我剛回香港不知道這些事，也不了解白牌車與計程車有甚麼不同。這樣做對不對呢？姊妹沒有做錯，我也覺得自己沒有錯，因為我根本不知道這件事。

因着文化不同引起很多思想上的誤解，例如我們現在的生活環境中，對時間、數目、日期很重視，但在舊約時代生活的人，他們不太注重這些細節，例如今天我們說這個房子的距離有多遠，會說有多少尺、多少碼，但《聖經》計算房子的距離，會說是擲石頭的距離，這個距離有多遠呢？例如記載日期、時間這類事情，我們計算時間是由清晨至午夜十二時，但《聖經》計算時間是「有晚上、有早晨」就是一天，甚麼時候算是晚上呢？七月與十二月的晚上也不同。所以當《聖經》在講及這類數目時，我們也要按《聖經》的方法去理解。

《聖經》裏說耶穌在墳墓裏三天三夜，是否七十二小時的三天三夜呢？當時的人計算方法是，耶穌在星期五被釘十字架，星期五算是一天，星期六是第二天，到星期日是第三天，耶穌是在星期日復活的，所以算是三天。在當時的人來說三日三夜是完整的三天，但不是我們所說的七十二小時，他在當天有份，就算是一天。當時的人關心的不是這些事，所以寫的時候，有星期五、六、日，就算是

Welcome
HOME
DADDY

Welcome
home world
traveler you



三天。《聖經》裏很多時候都表達了這種思想方式和習慣，如果我們忽略了這個思想，就引致我們發揮一些毫無意義的言論。

在背景上，不單包括這些文化的思想方式，體裁也會影響《聖經》很多很重要的思想。《聖經》體裁裏甚麼文體也有，有詩歌、散文和書信等等，每一種文體有它表達思想的方法，例如用詩歌文體來寫，詩歌可以說是藝術作品，與歷史報告或新聞報告不同。為此，我們在解釋詩歌材料時，因為它是藝術作品，而藝術作品着重的是心靈情感的表達，若你讀一篇詩能與詩人有同感，這就達到詩人寫這篇詩的目的了。《聖經》裏有很多文體是這樣表達，主耶穌在馬太福音十三章說了很多天國的比喻，門徒就問耶穌，你為甚麼向我們講這些比喻呢？意思是說若主耶穌不解釋，他們就不明白比喻的意義，你為何用比喻講道呢？耶穌按《聖經》的話說，「因他們看也看不見，聽也聽不見，也不明白。在他們身上，正應了以賽亞預言說，『……這百姓油蒙了心，耳朵發沉，眼睛發閉着……』」而耶穌下一句說話給解經的帶來很多困擾，「恐怕眼睛看見，耳朵聽見，心裏明白，回轉過來，我就醫治他們。」其實耶穌引用的話都是從以賽亞書出來的，要記得舊約以賽亞書全都是詩歌，詩歌就是要表達一種情感。他們所以不能悔改，因為眼睛發昏了，心蒙了脂油，他們自己不肯明白，故不要勉強他們悔改，整個觀念是因為他們是這樣的人，故不必要他們悔改了。《聖經》有許多這一類的詞句，我們要留意《聖經》的體裁，和寫作人的文化背景等等。

二·《聖經》有關年齡問題

舊約《聖經》裏所提及的人的年齡問題，也有很多問題，有人問人是六千年前被創造的，創造天地是主前四千零四年，加上主耶穌以後的二千年，即是六千年了，現在我們進入第七千年，剛好二零零零年有電腦危機的問題，是否主耶穌再來的日子呢？

《聖經》裏根本沒有講人是甚麼時候被創造的，《聖經》裏有很多地方講人的年歲，若將誰幾時生誰等等數目加起來，豈不就知道人甚麼時候被創造？但若將《聖經》當時的年代都加在一起，仍然沒法計算到確實的年日，因為《聖經》裏記載人的年齡充滿了不符合。我以幾段經文去解釋這個問題，在創世記十一章26節：「他拉活到七十歲，生了亞伯蘭、拿鶴、哈蘭。」創世記十二章4節：「亞伯蘭就照着耶和華的吩咐去了……亞伯蘭出哈蘭的時候，年七十五歲。」創世記十一章32節：「他拉共活了二百零五歲，就死在哈蘭。」他拉七十歲時生亞伯蘭，他拉活了二百零五歲，他拉死後亞伯蘭才去迦南，他拉死時亞伯蘭應有一百三十五歲，但在創世記十二章4節：「……亞伯蘭出哈蘭的時候，年七十五歲。」相差的幾十年去了那裏呢？

再看創世記五章32節：「……挪亞五百歲生了閃、含、雅弗。」閃、含、雅弗是三胞胎嗎？怎麼五百歲同時生了三個兒子？創世記十一章10節：「閃的後代記在下面，洪水以後二年，閃一百歲生了亞法撒。」《聖經》說閃在洪水以後二年生了亞法撒，實際上挪亞生了閃以後，過了洪水，閃起碼在一百歲生亞法撒。亞法撒是在出了方舟後才出生。閃在一百零三歲生亞法撒，實際上在創世記十章22節告訴我們亞法撒不是閃的頭生子，他是第三個兒子，若將整個年份計算一起，會發覺有很多差距。而且《聖經》記載人出生的方法很特別，例如在馬太福音一章記載的家譜，從亞伯拉罕到

主耶穌分成三個階段，每一個階段有十四代，從亞伯拉罕到大衛有十四代，從大衛到遷至巴比倫的時候，也是十四代，從遷到巴比倫到基督，又是十四代。但實際上統計，特別從亞伯拉罕到大衛不止十四代，起碼十五、六代，把這些數目加在一起，會發現《聖經》有很多前後不符合的地方，換句話就是不能根據《聖經》的記載去計算年代。

過去有幾位學者用很多時間去研究《聖經》的年代，據他們的理論或建議，他們說《聖經》上說及誰生誰的時候，不一定所的是上一個的兒子，可能是幾代前的人所生的，可能是孫子或曾孫，或就算是他的兒子之一，也不一定代表是那個年齡所生的，他的建議說，父親在幾歲生那個兒子，記載父親生兒子的年齡，乃是父親生頭生兒子的年齡，所記載的兒子名字，也不一定是頭生的兒子，乃是在耶穌家譜裏有份的人，例如記載閃生兒子的年齡，可能是生長子以攔的年齡，但在別的地方講出的兒子名字卻是亞法撒，因為亞法撒是基督家譜裏有份的人，故實際上閃生亞法撒是那一年，我們不知道。故此，我們沒可能從耶穌家譜來計算亞當被造的時代，用此來批評《聖經》的對錯就更不合理了。

三·《聖經》裏有關科學的材料

很多人說《聖經》裏充滿科學的錯誤，即是《聖經》上充滿了錯誤。但我們在解釋這些材料前，有幾件事情需要注意的，《聖經》裏的確有些材料與科學有關係，首先要留意的是，《聖經》裏講及科學的材料，都是憑當時的人所觀察得來的材料，他們憑所看見的，就認為是如此，雲充滿了水，就落下雨來，好像水是存在雲當中，像棉花充滿了水一樣，水滿了就落下來了。另一方面，我們要思想《聖經》任何科學材料，應有兩種方法來解釋，一是根據科學的根據來解釋，另一是憑着人所看見的來形容它，例如今早太陽日出是六時，按科學解釋太陽是恆星，是不會移動的，不是太陽昇起來，應說是地球從西向東轉移，所以早上六時就看見太陽。但若這樣寫，沒有多少人能明白，所以報紙也寫日出、日落時間，是否報紙錯誤呢？它只是將一個現象形容出來，今天很多人講話也是用這個方式，《聖經》講話也是用這方式，因《聖經》不是解釋科學理論，只是把觀察到的現象形容出來。

今天很多人容易犯的毛病是，在《聖經》裏找出很多材料，若合乎科學，就說《聖經》講科學非常正確，若在《聖經》發現一些不合乎科學的材料，或不能用今天科學解釋的材料，就說《聖經》不講科學。另一例子，主耶穌再來時，兩個人在田裏，取去一個，留下一個；兩個人在床上，取去一個，留下一個；兩婦人在推磨時，取去一個，留下一個。你看《聖經》講的科學多正確，地球是圓的，耶穌來的時候，有些地方是半夜，所以兩個人在床上就取去一個，留下一個，有些地方是清早，所以兩個人在推磨時，取去一個留下一個，猶太人都在清早推磨，磨麵。有些地方是中午，所以兩個人在田裏，取去一個留下一個，所以《聖經》很合乎科學。若有別的經文與科學不符合，我們就說《聖經》不說科學，這是完全誤解《聖經》，《聖經》只是把當時所觀察到的情況，按着當時的環境，當時人的認識記載下來。

如果我們對《聖經》有正確的觀念，人認為是錯誤的東西也不會攔阻我們的信仰。 編

處境與釋經

講員：鮑維均博士

整理：孫小慧



《聖經》，只有《聖經》才重要。

許多時我們以為將一段經文簡略概括就是解釋了一段經文，但每段經都有特別的處境，若不明白處境，就不會明白經文的意思。今日我們講背景或處境，不是將其看為高於釋經，而是認同《聖經》的權威，又忠心地解釋《聖經》，要明白當時不同的處境，以致可以正確面對釋經的問題。

一·詮釋者的責任

1·文本與意義

雖然我們說福音書是神的說話、神所默示、無上權威、無誤的，但我們很容易利用福音書重構耶穌生平，以為重構了耶穌生平就不用再看福音書，故很多時我們只記得耶穌曾做過甚麼事，但卻記不起記載在那卷福音書。這並不表示我們要背誦所有福音書，而是我們要明白，為何某卷福音書的作者在那裏提起耶穌生平的這件事，又為何不提及某件事？這是着重文本的看聖經方法，不必一開始越過文本去看歷史事實。當然我們肯定文本與歷史事實有絕對性的關係，是不可分割的，但既然文本是聖靈所默示的，是我們的權威，我們就依靠文本去明白聖經。

2·背景與處境

一提到背景，好像與文本分割，例如說我的背景是香港人，與我的處境是香港人，有不同的意思，處境是我滲入香港，與香港一齊發展，一齊去製造意義的。我們看《聖經》也是一樣，《聖經》不是真空造成，是在一個現實的情況下寫成，我們要明白《聖經》，就要明白處境。

3·處境與詮釋可能性

一個字句若脫離了處境，差不多可以說是無意義的。《聖經》中許多句子是我們必須明白處境，才能明白文本的意思。或有人說我已熟悉整本《聖經》，不必去理解背景來明白《聖經》，其實這也有一個處境，你是用一個不

知背景有兩種看法，一是似乎《聖經》背景與查經沒有直接關係，另一種認為背景不重要，唯獨

知的處境去解釋《聖經》。中國人與西方人看《聖經》的眼光會不同，若我們不知自己是中國人，以為自己是用一種中立的眼光去看《聖經》，這樣對《聖經》不公平。

二·歷史處境

1·希羅歷史

· 啟示錄四章11節：「我們的主，我們的神」。啟示錄約在主後九十多年寫成，當時的羅馬王是多米田，他要求人民稱他為「我的主、我的神」。所以當作者寫「我們的主，我們的神，你是配得榮耀尊貴權柄的。」讀者會疑問作者所說的是否多米田？我們教會受到逼迫，是誰在掌權呢？是否羅馬王帝掌權？但作者再說：「因為你創造萬物，並且萬民是因你的旨意被創造而有的。」讀者才明白原來說的是真正掌權的是耶穌基督自己。用同一句子，但互調使用，若明白背景，就會發現這句說話的震撼性，縱然教會受害，縱然在人的眼光中是羅馬帝國掌權，但作者告訴讀者，真正掌權的是耶穌基督，不是那個多米田，若明白希羅背景就會明白這說話的震撼性。

2·猶太歷史

我們要明白舊約《聖經》，以幫助我們去明白新約《聖經》，這也是猶太歷史重要部份。舉一例子，使徒行傳八章4-5節：「那些分散的人，往各處去。腓利下撒瑪利亞城去，宣講基督。」認識歷史的西方批判學者告訴我們，路加弄錯了，因為當時已沒有一個城市名叫撒瑪利亞城，該城已改了名字。又使徒行傳一章8節會令人產生一些疑問，為何這幾個句子不太平衡，「你們去耶路撒冷」，是一個城市，「去猶大和撒瑪利亞」，是兩個地區，「直至地極」，根據以賽亞書是指外邦人。為何耶穌的命令是如此奇怪：一個城市、兩個地區、一種人種。若認識《聖經》，特別是以賽亞書就會明白，這裏是說救恩歷史完成的三部曲。在以賽亞書四十四章說出，末世時福音先去到耶路撒冷，跟着猶太和撒瑪利亞會復合，神的子民重新建立，隨後福音才可以去到地極。所以這裏作者刻意說一個已改名的撒瑪利亞城，來形容一個福音進程，是在說末世時福音如何擴充及臨格大地，令每一個人也能見到福音，所以若我們了解猶太背景就不會懷疑路加是否弄錯了。

3·群體處境

在保羅書信中，有一段令人疑惑的經文，是哥林多前書七章26節：「因現今的艱難，據我看來，人不如守素安常才好。」保羅好像強調不結婚比結婚更好，我們要嘗試明白甚麼是「現今艱難」，才能完全理解第七章。這是群體處境問題，若了解當時哥林多教會的處境，如何影響保羅要寫這段書信，可幫助我們嘗試明白這段《聖經》。

三·文學處境

1·文學體裁的定義

文學體裁的定義是「作者與讀者（或聽眾）的一個合約」。就像一句說話在不同的報章出現，有不同的反應，每一個文體令我們產生不同的反應，因我們知道當中的合約，在合約底下去解釋經文，若不明白合約，就不明白應如何看《聖經》。

2·書本文體

體裁有兩種，一是整卷書的體裁，另一是個別經文的體裁。兩種體裁同樣重要，以《啟示錄》作例子，若我們明白體裁，立即會明白啟示錄部份的信息和內容。

a·啟示文學

啟示錄一章1節：「耶穌基督的啟示……」作者似乎將啟示錄和兩約中間及當時猶太文學放在一起，稱為啟示文學。一章3節：「念這書上預言的，和那些聽見又遵守其中所記載的……」，作者說出這不單是啟示，更是一種預言，是先知性的經文。4-6節：「約翰寫信給亞西亞的七個教會……」，我們若熟悉保羅書信，就知道作者在寫書信。為何一卷書同時是啟示文學、先知的說話，又是書信，有何重要性呢？

啟示不一定是說及將來，現在發生的事情也是啟示，例如約伯記的事件，背後是撒但與神正在展開某場戰爭，原來我們的回應很重要，地上的回應能影響耶和華的尊嚴。讓我們知道在這種表面的現實外，真正的掌權是誰。啟示文學帶來的安慰就不是片面的，而是我們知道誰在掌權，就不需要擔心。

認識啟示錄是啟示文體很重要，其中一個重要性是啟示文學可以應用的。在文體、處境、內容的迫切性，都讓我們看到整本啟示錄是現今教會及古代教會可以應用的。

b·先知文學

我們說啟示錄是先知書，其中很重要的一點是：沒有神的工作就沒有先知。先知書與啟示文學有類似作用，先知書不是為令我們感到好奇，或讓我們的好奇感得到滿足。它說及將來的事往往有一目的，是為警告我們今天怎樣生活。啟示錄是一本先知書，啟示錄挑戰我們的靈命，在接

着的二、三、四章也是告訴我們今日應如何生活。

c·書信文學

第4節強調說啟示錄是書信，書信是直接解釋當時教會的需要，直接應用和討論當時的處境，如何幫助我們明白《聖經》。

3·個別經文形式

a·宮廷景象

啟示錄中作者上到天上看到甚麼的景象呢？四章2節：「我立刻被聖靈感動，見有一個寶座安置在天上……」其後經文不斷提及「寶座」，第五章也是提及寶座。假設啟示錄時代教會正受苦難，迫切需要神的說話，為何約翰會寫一卷如此抽象的書信給信徒呢？當時的教會一看到寶座會想到逼迫他們的多米田，他們看見坐在寶座的就是敵對者，就是撒但。但約翰告訴他們，坐在寶座的不是多米田，不是撒但，而是耶和華。在苦難中我們必須知道創造者是坐在寶座那一位。四章3至11節一直描寫宮廷景象，是當時的人所認識的景象，作者用他們熟悉的手法，告訴他們：「你以為坐在宮廷的是多米田，其實是耶和華。」

b·詔書

從第一章中我們知道整卷啟示錄是一卷書信，但第二、三章是否七封信呢？第二章1節：「你要寫信給以弗所教會……」原文只是「你要寫給以弗所教會」。二章1節：「你要寫信給以弗所教會的使者，說，那右手拿着七星，在七個金燈臺中間行走的，說。」一開始就認定作者的身分和地位象徵。第2節：「我知道你的行為勞碌，忍耐」，「我知道」是七封書信也有強調的。跟着的是內容有讚有彈，最後以警告結束，若研究文學體裁，最近似的是七封聖旨。在羅馬帝國寫信官是一個很重要的官，羅馬帝國維繫整個國家的平安，不是靠軍隊，是靠寫信官，將書信達到不同地區，讓該區人民知道，中央也知道不同地區發生的事情，作用是恐嚇，令臣民順服，若不改善，中央就要來消滅。啟示錄第二、三章也是如此作用，每一封書信的中心是「我知道」，當時作者說了一個聖旨：「我知道你發生甚麼事，所以你要悔改。」在第二、三章我們看到很多背景，即耶和華知道每一個地方的屬靈情況，所以我們在神面前要自責，要小心行事，這與四、五章的關係是，四章告訴我們宮廷上有一皇帝，第五章指出皇帝是耶穌，第二、三章正是說耶穌是皇帝，他所頒的聖旨是我們需要留意的。

不明白體裁就會誤解七封書信的意思，最少不能完全明白七封書信的意思，這是文學體裁的重要性。

四·作者處境

我以保羅作例子說明作者處境的內容。

1·保羅的蒙召

在加拉太書一章13-15節中，保羅說他在大馬色路上蒙召，目的叫他將福音傳到外邦人。同樣使徒行傳九章及二十六章，三段《聖經》強調神呼召保羅，叫他將福音帶到外邦人當中。

2·捐款的收集

又在加拉太書二章8-10節中指出，保羅明白傳福音的重要，也明白教會合一的重要，這裏保羅說他與彼得有一個協議，彼得去向猶太人傳福音，保羅則去向外邦人傳福音，中間有一件事保羅不會放棄的，就是維繫兩者關係，標記就是記念耶路撒冷窮人。如此看，就會明白為何保羅書信有很多提及金錢，對保羅來說，這是他事奉其中一個核心，就是收集金錢給猶太人的信徒，代表教會合一。

3·保羅神學的再思

羅馬書一章16-17節指出，猶太人和希利尼人同時得救，這不是個人問題，是教會群體問題。這樣看我們會明白九至十一章的經文，十五章7-13節：「所以你們要彼此接納，如同基督接納你一樣，使榮耀歸與神。……」其後幾段也是引用舊約經文，講及外邦人得救問題。十六章的問安，有男有女，有奴隸有自主，有希臘人羅馬人猶太人，只是問安已總括了羅馬書的問安，一齊同得福份。強調教會合一的道理，正是保羅所關懷的其中一項。

五·讀者／聽眾的處境

1·現代讀者思域的限制

a·政治處境

當我授課時，講及羅馬書十三章中如何尊重主權及權威的人。在座中有來自不同地區的學生，美國學生會很容易理解，羅馬尼亞的學生則表示不可接受。這不是對錯的問題，但因着我們政治處境不同而有不同看法。

b·社會文化處境

對西方來說，最著名的經文可能是約翰福音三章16節，或羅馬書一章16,17節，但一位韓國人表示他們最著重的經文是使徒行傳十六章的「當信主耶穌，你和你一家都必得救」，是看重整個家庭得救。

c·經濟處境

路加福音講財富問題，在西方的信徒不再是低下階層的信徒，這令他們感困難，要變賣一切，便將其經文屬靈化，指變賣一切是將心靈空間交給上帝。將所有講及錢財的問題轉移為精神或屬靈問題。

d·意識形態處境

以登山寶訓為例，某些信仰立場的人，會認定登山寶訓是信仰的中心，做好人就會得救，靠愛鄰舍、愛仇敵這些行為就會得救。當我們看馬太福音時，將十架移走，只說登山寶訓是福音的中心，似乎我們誤解福音，當然若我們只強調十字架某幾節《聖經》，又誤解了登山寶訓的重要性。我們的意識形態會影響我們看重或輕視某些經文，另外男女性別也有只着重某些經文的盲點，我們要互相補足，也要知道雙方的不足。

以下是超越這限制的一些方法：

- 1·自我認識—明白自己的文化、處境、限制。
- 2·全面看《聖經》—詳細去解經和研究《聖經》
- 3·明白對話的重要—對不同意見的人，可能對方看到我們的盲點。

六·處境與釋經

1·唯獨《聖經》

意思不是說只看《聖經》，不看其他參考書。參考書可以幫助我們明白《聖經》，唯獨《聖經》是幫助我們在正確的處境下，尊崇《聖經》，對《聖經》忠心。

另要提及的是正典處境，例如看羅馬書會看上文下理，若再參看其他福音書、先知書、律法書，這些正典處境會幫助我們對《聖經》有正確認識，這就是以經解經的原則。

2·《聖經》無誤

我們要在謙卑地承認《聖經》無誤，不要以為說《聖經》無誤就是我解釋的《聖經》是無誤。第一，《聖經》無誤不是人無誤，第二，《聖經》無誤是要堅守的，若《聖經》不是無誤我們便不必花這麼多時間去看《聖經》。我們用處境去看《聖經》，不是削減《聖經》的權威，是幫助我們用任何方法去忠心解釋《聖經》。強調《聖經》無誤也要強調默示，許多時聖靈可以用一些經文脫離處境去向我們說話，我們不能說這是錯誤的解經方法。

3·群體釋經

利用所有前人或平輩的解經方法去幫助我們解釋一段《聖經》，包括用參考書、詢問長者、查經時一同的討論、自己靈修的詳細理解等。

我們說《聖經》處境，絕不是表示處境比《聖經》重要，若《聖經》不在處境中我們很難明白，處境幫助我們能正確分解神的說話。✎



從新約引用舊約經文看釋經原則（一）

講員：鮑會園牧師

整理：孫小慧

據一個保守的統計，新約引用舊約的材料約有二百二、三十處，若按此計算新約有百分之四至五的內容引用舊約。但實際上研究指示，整本新約《聖經》約有四、五千處與舊約有關的材料，那差不多是新約《聖經》一半，是直接或間接受到舊約影響。按個人的統計，新約直接用引號引用舊約《聖經》的，約有二百七、八十處。藉得注意的是，新約是引用舊約每一部份，今日有些人強調新約講的福音，而舊約的摩西五經講律法等等。但實際上在新約的符類福音書或保羅書信中，卻很平均地引用摩西五經、詩歌書和先知書等的經文。新約《聖經》引用舊約的每一部份，但引用的材料沒有一個字或一節是出於我們所謂的「旁經」。從這角度看，直接或間接的引證我們今日的正典是可靠和可信的。

以下提出幾段新約經文，有人認為是反對舊約，意圖把舊約推翻。例如登山寶訓中耶穌提出的幾段經文，特別馬太福音五章的下半章許多經文引用舊約時說：「你們聽見從前有話說……」然後耶穌說：「然而我告訴你們……」耶穌說的與舊約不大一樣，所以有人說耶穌把舊約推翻了。但如果我們好好注意耶穌說的語氣：「你們聽見有話說，不可殺人，然而我告訴你們，恨弟兄的就是犯了殺人罪。你不可姦淫，然而我告訴你們，你們看見婦女就動了淫念的，就犯了姦淫。」當主耶穌說：「你們聽到有話說」時，他沒有說這話是錯的。《聖經》說：「你不可殺人」，可能很多人認為「我沒有用刀殺人，我就沒有犯罪。」主耶穌是把這話的屬靈意義解釋出來：「然而我告訴你們，那恨弟兄的就是殺人。」換句話說，《聖經》裏說的殺人的意思，不是說與對方有甚麼關係，不是指我們有殺人的行動，而是內心裏有殺人的意念，這就是罪。主耶穌把《聖經》的話的屬靈的意義，或是在我們生命的真正應有意義說出來，由此可見新約《聖經》並不是推翻或反駁舊約的任何話語。

另一方面，在新約引用舊約時，它有很多引用的詞句，也值得我們注意。作者也許引用舊約詩歌書的一句說話，或是摩西五經的一些話，甚至於是歷史書的一些話語，引用的時候，並不指出於某一卷書，或某一作者的話，無論是主耶穌或新約作者，也只是說：「神說……」，或是說「《聖經》說……」，在新約作者或主耶穌眼中，舊約所有的話，也是神藉着某些作者寫出來，所以他們簡單說「神說」。

我們可以思想新約作者怎樣引用舊約，很多人都認為新約的作者如保羅是一個接受希伯來教育的人，他對希伯來文認識很深，所以有人認為他引用舊約時，自己把舊約希伯來文翻譯成希臘文。但近代學者為我們舉出很多例子，把過去這個說法推翻了。保羅所引用的舊約大概是當時猶太人所通用的希臘文譯本，我們不討論那一個說法正確，但無論如何，他現在引用的經文，我們不能確定是直接引用或是作出了更改。

不過按人情來說，保羅書信的對象大多是當時懂得希臘文的人，就如現在我們用英文寫書，當引用中文《聖經》時，我要用甚麼版本呢？我會選一個看中文人士普遍會用的版本，因大家都熟悉，故較易了解。對新約作者來說，相信也會引用當時通用的希臘文版本，當時的七十士譯本可能是最通用的版本，故被引用機會較多。另一方面，當時的經文沒有標點符號，也沒有引號，句子的劃分也沒有一定標準，將一句說話連起來寫出來，就像英文將字母寫在一起，再分成為不同的句子及字。我們所讀的版本都是經過編輯分句、分段，亦有人提認為可能在編輯的時候，有些句子分得不太適合。

亦有些人指出，希臘文的標點符號不同亦造成內文意思的不同，但基本上沒有一處地方因為更改了標點而將其

意義更改了，故新約所引用的舊約基本意思都很清楚，而且把它真正的意義表達出來了，所表達的正是《聖經》原來的意思，所以新約作者把它視為權威。

在新約裏很多時引用舊約時會說：「因為《聖經》這樣說，我們就要這樣做」，有時候因為某一個字的改變，就會影響我們思想的一部分，加拉太書三章保羅所說的：「神要擇選亞伯拉罕，要賜福他的後裔。」保羅說「後裔」這字是用單數，不是複數；不是很多後裔而是一個，就是以撒，這以撒就代表主耶穌，只有一個。有人說這是保羅勉強地去解釋，但保羅所以這樣講，因為他知道這是神的話，神既然這樣說，他就視為權威。故我們可以看到，新約引用舊約時，非常嚴格去遵守舊約的意思，而這樣的引用成為他們的根基和標準。

此外，新約引用舊約時，其上下文的用法是否與舊約符合呢？我們要很小心去觀察這些經文，因為在舊約中有一些經文被當時一般猶太人視為神的話，同時這些話也普遍被接納，而普遍人都會使用，因此可能被一般人視為一種成語去使用。我們亦會引用一些成語，當引用成語時，我們會否先查考這成語的典故和背景，查看今天我們用的時候與初出來的背景是否符合呢？為了學術的緣故，我們會如此研究，實際上引用的時候，我們不一定會按着背景出處來使用，只是此成語所表達的意思適合，我們就會引用。

我以下兩處經文作例子：

腓立比書一章19節：「因為我知道，這事藉着你們的祈禱和耶穌基督之靈的幫助，終必叫我得救。」

約伯記十三章16節：「這要成為我的拯救，因為不虔誠的人不得到他面前。」

保羅在腓立比書用「終必叫我得救」和約伯記的「成為我的拯救」，在七十士譯本這兩個字的希臘文構造完全一樣。「終必」與「成為」是同一個文化結構，這裏的「得救」與「拯救」原來的用法也是相同的。當然相信神的人有此觀念——我終必得救，神必為我預備一個出路，可以應用在任何一个環境裏，無論你遇到甚麼困難，如經濟困難、身體軟弱、被人逼迫、會考不合格等，無論你的問題是甚麼，就可以用這句話「最終有出路」，我們相信神會為我們預備出路。



有些作者指出《聖經》裏有很多這類話語，換句話說，有一些用詞被當時的人普遍接納成為成語了，故用的時候就不必理會出處的意思，因為意思已經很明顯，神必為我預備出路，我必得拯救。把這件事可引用在馬太福音二章15節：「住在那裏，直到希律死了，這是應驗主藉先知所說話說，『我從埃及召出我的兒子來。』」這句話是說主耶穌在埃及被召出來，這節《聖經》引用的是何西阿書十一章1節：「以色列年幼的時候我愛他，就從埃及召出我的兒子來。」何西阿書所講的與主耶穌沒有關係，這是指當時的以色列人，故此有人批評馬太亂引用《聖經》，沒有根據。其實若將這句話的真正屬靈意義看清楚，在那個時候，神要將他的百姓從埃及召出來，這表示神在百姓身上的計劃，祂自己能夠執行，將祂的兒子從埃及召出來。但這件事的真正屬靈意義，是神能按祂的計劃和祂的能力，把祂的百姓拯救出來。在《聖經》作者的眼中，完全沒有困難，再加上講這話的時候，作者是被聖靈所默示。聖靈用他的話來形容主耶穌，這與他過去解釋或形容主耶穌被召的情形一樣。若今天我們去批評經文的對錯，我們就是越過了我們的權力了，因為聖靈有權力如此指示祂的僕人。不過當時人的屬靈看法也沒有錯，若真有這預表的意義，這不成為這裏《聖經》引用舊約錯誤的理由。相信這不會影響我們對《聖經》的信心，這也不是《聖經》裏一個錯誤，按我們今天所能了解，所知道的經文背景，這不成為一個藉得攔阻或阻礙我們的信心的理由。❶

從新約引用舊約經文看釋經原則 (二)

講員：鮑維均博士 整理：孫小慧

當提及新約引用舊約，很多人就會緊張起來，感到要為新約辯護。我所強調的是，若明白新約如何引用舊約，由形式再論到作用，就會擴闊空間，某些疑問可能就會慢慢化解。

一· 正典文本在新約中的重要性

猶太教和基督教差不多同時發展，基督教認定彌賽亞已來到，成存了舊約《聖經》，換言之，在猶太教與基督教同時發展時，大家都是詮釋同一本《聖經》。我們以耶穌基督為最高權威，耶穌基督有正確權威去詮釋舊約《聖經》，而反映耶穌基督的工作就是新約《聖經》，故新約就成為正典之一。在猶太教同樣在討論信仰時，也以舊約《聖經》去討論，我們看《聖經》不能忽略這些歷史背景，因在看舊約《聖經》時，其作者同時也在向一班猶太教的人對話，所以有些假設是我們今天未必可以接受的，若我們不明白這種對話，在閱讀《聖經》時就有問題。有猶太學者表示，猶太教所有重要句子，都以解經式去寫成，舊約學者基本上是以解經式方法去寫神學，這與華人教會有一些類似，我們也喜歡以解經式去講神學，但不會以理論式或抽象化去講神學。可以這樣說，在猶太教或初期教會，每一句重要的說話，差不多都與舊約扯上關係，都以舊約《聖經》為基礎，再去討論一些新約神學問題。當我們知道舊約在當時代的重要性，就不會驚訝新約如此多引用舊約《聖經》。在保羅書信或其他書信，我們看到差不多每一卷也有引用舊約。

二· 近代學術研究的概論

1· 文本與版本

由愛任紐至奧古斯丁，一直所討論的是，究竟用那一本舊約《聖經》，用希伯來文再自己翻譯，或用希臘文的七十士譯本呢。在這討論中再引伸一個問題，當希伯來文版本與七十士譯本內文有差異時，如何處理呢？據早期教父的解釋，若兩者的內文不同，只是解釋的方法不同，教父用了很多時間在文本與版本的討論。至宗教改革時，他們有不同的抄本出現時，就更容易引致這討論，究竟保羅引用的《聖經》，是引用那個版本。

第二階段，約1916年，二十世紀初期一位學者提議，一些經文彙集方法，他們基本上留意了一個現象，《聖經》裏很多作者也討論類似經文，若我們說保羅常用某段經文是可以理解的，但情況是保羅、彼得等也引用類似經

文，故有些學者就認為初期教會可能流傳一本簡單或基督徒慣用的舊約《聖經》，例如羅馬書和彼得書信中同樣出現用幾段《聖經》加在一些使用，我們可以思想，彼得用三段看似不連貫的經文，同樣地保羅也用此三段經文，是否背後顯示出舊約初期教會採用一本選出了一些舊約經文的作品共用？

2· 預表釋經

這不是說先知書裏的預表，是說個體的預表，例如摩西是一個重要人物，而耶穌基督成全了摩西的地位。對某些學者來說，這是預表方法，一個歷史人物由另一個歷史人物去成全，而成全時將一個歷史人物的不完美帶到完美的階段，所以這種預表釋經方法其實不是釋經方法，而是一個神學假設，假設我們可以如此看新舊約《聖經》。

3· 聖禮運用

很多時我們看到《聖經》引用不同舊約經文，我們會問為何引用這些經文，有學者說可能初期教會或初期猶太教在會堂裏正使用某段經文，每星期會用不同的經文，而福音書的作者例如馬太會跟着這些經文去做一些釋經的功夫，我們看來似是雜亂無章的方法，可能是一些禮儀的背景，初期猶太教有一個使用的次序，馬太按此去回應或交流，所以禮儀是現在也有很多人去討論、去運用的。

4· 猶太詮釋學

很多人討論，究竟猶太人是如何釋經，若我們明白猶太人釋經的方法，大概可幫助我們明白保羅、路加，或其他作者如何引用舊約《聖經》。

5· 文本互涉

當一本新書引用一本舊書，當中的關係極其複雜，一本新書引用另一本舊書，不單影響新書的重要性，也影響舊經文的相對重要性。文本互涉是一個很複雜的課題，但至少迫使我們正確地去思想新約作者所用的方法和目的，而不是版本的討論。

三· 舊約經文出現的形態

明白舊約經文出現的形態，幫助我們看到舊約《聖經》在新約的豐富，及用法的多種。許多時我們只會問這樣引用是否洽當，其實更重要的是，這段《聖經》出現的形式及功用，要明白其功用才能討論是否用得洽當。

1· 引文

引文的方式是直述，「正如經上所記……」，我們立

即知道作者正引用舊約《聖經》，很明顯地引用，故不必討論。

2·暗述

不是直接，而是間接式地引導一些觀念或句子。這需要很熟悉舊約《聖經》才能明白作者原來正引用舊約《聖經》。

3·角色

耶穌基督引用舊約《聖經》不是直接或引文那麼簡單，他的方法很有趣、有深度和豐富，例如耶穌受試探時，在馬太福音四章1-11節，耶穌去到曠野受試探，有三個試探，一是針對饑餓，二是針對試探神，三是敬拜偶像的試探。耶穌引用申命記六至八章去回應撒但，有否斷章取義？其實一個更基本的問題是為何是這三個試探。在猶太人的歷史中，每當他們想起這件事情，就會想起這三個試探：在出埃及的曠野路上，猶太人就不停地做這些事，肚餓就說神不給他們食物，就要回埃及，跟着就去拜偶像，跟着又不時試探神。就像我們今天說一些字句時，例如「911」就不是說三個數字，而是說某件在情感、歷史和經濟上重要的事件。

當耶穌這樣使用，或經過這個試探時，就變成一個新埃及的試探，舊埃及的以色列人失敗了，馬太福音說，耶穌代表新以色列人，他能成功做到舊的神的子民不能做到的。這不單是基督論的問題，而是教會論問題，這不是說耶穌有多大能力的問題，而是耶穌現在可以開始一個新的群體。猶太人的錯誤正是肚餓時埋怨，他們試探神，他們拜偶像。這三個的根源，在舊約來說是忘記耶和華的恩典，在保羅來說是代表不懂感恩，是相同的意義。所以對猶太人歷史來說這三件事加起來最大的控告是「不記念耶和華慈愛」的大罪。耶穌是真正的以色列人，他能夠去做一些舊以色列人不能做的事情，故他的回應不再令我們驚奇。

三節經文都是出自申命記六至八章，我們留心申命記六至八章是一些對話，是入應許之地前神所說的話，是說以色列人應做到而不能成功的事情，而耶穌說「我可以帶來安息，這些事情我可以做到，可帶領群體做到」。這是否斷章取義呢？若你狹窄地看可以說是斷章取義，但這裏不是耶穌用經文的方法，耶穌用經文的方法是引到整個以色列人經歷和歷史，告訴他們一個新的時候來臨。從這樣看，角色是一個方法，角色慢慢幫助看其他引文等等。

4·概念

一些概念我們必須有舊約背景才能明白，以弗所書五章3-5節為例，4節上半節說着「淫詞、亡語、和戲笑的話，都不相宜」，下半句卻說「總要說感謝的話」。感謝與以上的不當語言有何關係？為何能成為一個對比？但看舊約《聖經》如詩篇等，我們就知道對保羅或詩人來說

「感恩」就是記得耶和華的恩典，認耶和華為主，若我們是不停感恩的人，就是不停認耶和華為主的人。所以保羅在此緊張地說，若你記得神的恩典，你怎會說淫詞妄語？這是用舊約《聖經》的背景，所以舊約《聖經》可幫助我們看一些新約觀念。

5·文體

新約作者許多時使用舊約《聖經》的文學體裁，簡單來說就是啟示錄用的是啟示文學體裁。但我想強調路加福音，路加福音與馬太福音、馬可福音有類同的地方，但一個最大的不同就是形容耶穌由加利利去耶路撒冷，馬可用一章，馬太用二章，但路加用了十章內容去討論耶穌去耶路撒冷。為何要用十章？第二個問題是十章的安排次序是否有邏輯呢？當我們不熟悉舊約《聖經》，就會覺得只是將一些故事擺放在一起，再深入去看，學者告訴我們，路加是用了申命記的傳統去討論耶穌由加利利去耶路撒冷的旅程，在申命記傳統中，我們看到耶穌如何控告以色列人，以色列人如何厭棄先知，救恩臨到，以色列人卻厭棄神給予的救恩等等，這解釋了路加福音九章至十九章的安排和內容。這些文體是用於舊約《聖經》，我們要明白舊約《聖經》才能明白這種文體的安排。

6·典範

在此題目討論中，我會強調使徒行傳是整本使用以賽亞書。使徒行傳很多經文若用以賽亞書就會明白當中的邏輯，為何包括太監的故事，為何要提撒瑪利亞城等等，我們要整體去看才會明白。這是最闊用舊約《聖經》的方法，整本書用另一本舊約的書，或整本書的結構歸咎於舊約某本書卷或某觀念，這是另一種討論方法。

四·神學前設

1·辯證與詮釋

我們很多時候假設了新約《聖經》引用舊約是用作辯論，以驗證方法去使用，就忘記了詮釋的重要性。其後果是一方面我們要求一定辯證得正確，第二是忘記了這段《聖經》的豐富及如何使用。以馬太福音第一章23節為例：「必有童女，懷孕生子，人要稱他的名為以馬內利。」這作者想證明耶穌是以馬內利，或是用以賽亞書七章的經文去解釋耶穌的重要性？我相信兩方面也有，有證明與解釋，但我們多時會忽略了解釋那方面。

首先，若主題是證明，作者應知道這不是最強的證明，因在馬太福音中再沒有提及耶穌的名叫以馬內利。但這裏作用不是證明，而是解釋，解釋耶穌就是以馬內利，就代表神與人同在。如此意思會更加深刻，再加上文下理，以賽亞書七章：「敵擋以色列的君王，縱然權勢如何大，但最後必會滅亡，神的勢力必會大於外邦敵擋神的君王。」馬太福音第二章不斷提耶穌是小孩子，而當時的君

王是希律王，兩個君王的對比，一個是小孩子，完全依靠神，另一個是外邦君王。若用以賽亞書七章去解釋，就完全明白。以賽亞書七章告訴我們，縱然外邦君王如何去敵擋神的工作，但最後神的工作一定會成功。很多時我們想辯護《聖經》，就用辯證式方法去看《聖經》，忘記了詮釋的重要性，原來很多舊約《聖經》都是幫助我們明白耶穌的重要性。

2. 被動與主動

我們許多時假設新約引用舊約《聖經》，是一種被動式的用法。即是舊約沒有作用，新約作者引用之後就不必再看舊約。但我們也看到舊約《聖經》有很多主動的方法，例如餵飽五千人的經文，這是舊約《聖經》裏說及，以色列人出埃及，神如何幫助以色列人得飽足，這些經文會幫助我們明白餵飽五千人的經文，這是在一些平衡句中才可看到。但要小心，有人以此指責耶穌有許多工作應做而沒有做；較平衡的看法是，舊約《聖經》幫助作者明白耶穌基督做某些事情的重要性，而編排上，舊約《聖經》幫助作者解釋耶穌基督做某些事情的重要性。

3. 個別經文與舊約文本的處境

以使徒行傳一章20節為例，這裏用了舊約詩篇69篇及109篇兩段經文。我們自然會問，這裏使用是否合適？我建議先問為何如此使用？為何要在這裏使用？若我們假設作者只用作證明一些事情，就誤會了作者的意思，有很多方面可以想到有不同的用途。我曾將使徒行傳所有直接引用舊約《聖經》的經文全部抽出，每一段經文都翻到舊約的上文下理，我發現使徒行傳引用的舊約經文，在舊約裏其所有上文下理，都是說神必定得勝，敵人必會衰敗。使徒行傳十九章20節，說「得勝」的句子，在原文中是打仗時才使用的句子。相信作者刻意形容使徒行傳是一場聖戰，而所有經文支持的一個論點是，神打的仗一定會勝利。這不是單一的例子，只要我們再去探究新約作者如何引用舊約，再深一層去思想，會發現新約引用舊約是如此豐富。

4. 個別經文與新約文本的處境

舊約經文在新約文本的處境是如何呢？以路加福音三章4-6節為例，說到以賽亞書四十章的說話：「在曠野有人聲喊著說，預備主的道，修直他的路。」耶穌初開始事奉時，作者用了相當長的一段以賽亞經文去介紹耶穌生平的重要性。這是路加著作的開始，我們再看路加著作如何結束，使徒行傳二十八章26節：「你去告訴這百姓說，你們聽是聽見……」這重要性在那裏？《聖經》學者告訴我們，這兩段經文在以賽亞書有最重要的地位，兩段經文在以賽亞書都是引言式的經文，以賽亞書第六章是引出審判，四十章是介紹第二部份的好消息。以賽亞書在文體和意義上都有兩個大段落，其重要性是第六章在以賽亞的眼光中是

完全強調審判的福音或提示，是警告的經文。而四十章是另一個引言，介紹一個好消息，就是終於神饒恕百



姓的錯誤，福音來到耶路撒冷，外邦人要見到福音。其次序也很重要，以賽亞書第六章是警告，四十章是福音。但在路加則刻意互調了，福音來到以色列人，但以色列人抗拒福音，最後作者用以賽亞書第六章經文，說「你們不聽福音」。第六章與四十章的對比，這樣用《聖經》的方法，不是一節或兩節去用，而是作者明白了整本以賽亞書，也明白自己寫作的目的，然後去告訴讀者整個故事的結構就是這樣。

五. 舊約經文在新約中的功能和重點

新約引用舊約《聖經》，最多說及誰是神的子民，所以舊約《聖經》最多被引用的是摩西五經、詩篇及以賽亞書。而用得最多的方法是討論外邦人、猶太人同得救恩。以賽亞書在初期教會被稱為第五本福音書，因為以賽亞書有兩個主題是被初期教會視為很重要及可以用的，第一是猶太人見到福音也不接受，第二是福音終於臨到外邦人。若論及功用，許多新約經文的用法，不單只是證明耶穌是誰，還證明了你與我是誰，我們外邦人是否屬神的子民呢？作者用很多篇幅和經文去強調基督論。所以基督論方法用的舊約《聖經》，我們需要留意。

總結：

我以剛才未提及「三·舊約經文出現的形態」中的分題「文法」作為本講題的結束。

舊約有甚麼文法呢？以路加福音第一章及第二章為例，在希臘文第1至第4節是一句長的句子。但第5節寫法則完全不同，是簡短平衡句子。這是新約引用舊約方法之一，不單是內容，是文法帶來的訊息，路加是一個出息的歷史學家，他可以用最好的希臘文去寫全本書，第1至4節他用希臘去寫，但第5節他用另一種語文，是七十士譯本的文體或方法，無論是內容、文法、句子結構上，都很像舊約《聖經》，原因何在？這是路加的刻意強調當希律王作王時，這是救恩歷史的延續，因為這是表示救恩歷史終於有延續了，舊約《聖經》終於有延續了，新約時候耶穌基督在世上的事蹟，正正是舊約《聖經》的延續，很多時候新約用舊約，正是用這個方法和重點，是強調延續，強調我們今天的信仰是舊約的延續，如此看會幫助我們弄清楚一些觀念。✎

播道會社會服務二零零二年售旗籌款

社會服務協調辦事處



播道大家庭 關心社會顯真誠

感謝神的恩典，本會屬下各項社會服務再度獲社會福利署批准於2002年12月7日（星期六）上午進行售旗籌款。（註：根據社署抽籤結果，本會及播道醫院在2003/04年度將不會獲分配售旗日。）今次籌款目標仍舊為港幣一百五十萬元，用作補貼彩福堂鄰舍家庭服務中心及康福堂白普理社區健康發展中心未來兩年部份日常經費、改善四間長者中心及幼兒園的服務，播道兒童之家繼續推動專為受情緒困擾女童而設之“Smart Beauty”計劃。

今年度我們試行推動親子售旗，鼓勵家長們帶領小朋友一同體驗義務工作，以加強親子關係；透過售旗，讓小朋友關心社會，支持教會辦的社會服務。在此我們謹多謝「兒童之友」送出禮包及「全腦學堂」送出課程八折優惠以作鼓勵。同時，我們更希望鼓勵體健者連同長者一同售旗，除自己售旗外，更可沿途協助或支援我們的長者售旗義工，期望讓不同年齡組合透過義務工作，有較多互相認識的機會。您我一分力，愛心服侍顯積極！

鑑於香港的經濟仍處於低點，售旗籌款的工作需要更大的努力。過去兩年，我們得到播道會各堂會的支持，各單位同工們的努力，服務使用者、友好機構及中學生們的熱心參與；特別是去年，感謝神我們約有二千四百位義工協助，今年我們希望能招募得三千名義工協助，請您來支持！我們尤其盼望播道會的肢體能參與售旗，身體力行支持本會各項社會服務，集結更多力量，吸納社會資源，用作擴展及改善本會的社會服務。

請您馬上行動，預留當天時間，報名參與售旗義工行列。另請為我們的籌備過程和售旗當天代求，求主看顧，賜下合宜天氣，和保守各人的平安。

如有垂詢或報名，請致電27159683與社會服務協調辦事處或幹事梁志寶姊妹聯絡，謝謝！

『政教分離』是聖經的教導嗎？

郭文池（執委會授職部部长，油麻地道真堂主任牧師）

香港特區政府成立五周年後，決定將基本法第廿三條有關維護國家安全的法例進行立法程序，現階段推出藍紙草案向公眾進行諮詢。這個諮詢文件，¹引起市民很大的關注，問題包括警方在必要時不須法庭的搜查手令下進入私人處所搜查（『文件』，頁39）——是否造成警權過大；如何界定如何才是危害國家安全的言論（見『文件』，頁19-22）——會否造成以言入罪及妨礙言論自由的發表；怎樣才算藏有「不良」的政治刊物——會否扼殺學術及出版的研究；應否以白紙草案讓市民對條例的細節有更其體的討論——這是否能防止所謂『魔鬼』往往在文字的細節上的問題等等。

諮詢文件推出後，高官及政要使用各種渠道推介這是立法的最好時機，但他們的言論卻引起更多市民的關注：例如律政司司長梁愛詩坦白得可愛的承認「傳媒其實一直有把刀放在頭上」的說話引起公眾的嘩然，國家副主席錢其琛的「只有心中有鬼的人才怕將廿三條立法」的言論更引起強烈的迴響；這份諮詢文件已引起法律界、學術界、傳媒體的關注，其中也包括了學者，甚至是宗教界的質詢。而基督教，特別是福音派的信仰群體到現時為止也沒有具體的回應，這可能表明了這問題的複雜及敏感性；但最基本的問題是，教會應否回應一個這樣的政治立法文件，也就回到去所謂『政教分離』的問題。

一直以來，保守的福音派教會都視『政教分離』為金科玉律，但我們能否從聖經中，特別是新約聖經中得出『政教分離』的原則呢？²九六年本會年議會通一份『播道會面對未來轉變的聖經基礎』，並在九八年出版一份資料豐富的『播道會面對未來轉變參考文件』，在

這兩份文件中其中一個最關鍵的問題就是『政教分離』的問題。也許今天我們面對基本法第廿三條立法的問題時，可再重溫聖經如何論所謂『政教分離』的問題。

『政教分離』的聖經根據，主要是建基在主耶穌的一句說話：「該撒的物當歸給該撒，上帝的物當歸給上帝。」有人問：「這樣的一個『納稅』教導，能否合理地應用在『政教分離』的原則上呢？」

『上帝與該撒』這論述是記載在馬太福音二十二章21節、馬可福音十二章17節及路加福音二十章25節。這三段的記載，以路加福音二十章的那一段，對這說話的背景的交代較詳細，因此路加福音二十章對我們探討『政教分離』的關係，非常重要。

路加福音二十章9至18節記載耶穌對百姓講述的一個兇惡園戶的比喻，根據上文主耶穌講論這比喻的原因，是因為耶穌在潔淨聖殿後，祭司及文士質問耶穌：『你仗著甚麼權柄作這些事？』（路二十二）因此，『耶穌就設』（路二十九）這個兇惡園戶的比喻。這比喻的中心是表明上帝是世界的主人，祂理應得當得的分；但他們卻拒絕上帝，甚至殺害祂的愛子。猶太人的宗教領袖，包括文士、祭司、希律黨的人（太二十二16）及法利賽人（可十二13）都明白這比喻是指着他們說的（可十二12；路二十19），因此他們破天荒地首度合作，派奸細試探耶穌，提出納稅的問題，目的是「要在他的話上得把柄，好將他交在巡撫的政權之下」（路二十20）。他們估計主耶穌一定會回答「不可以納稅給該撒」，因為若果主耶穌說「可以納稅給該撒」，祂就犯了宗教上的錯誤，而只會死在猶太人的亂石之下；若果

主耶穌公開否定說，不應納稅給該撒，祂就犯了政治上的錯誤，而結果就會被「交在巡撫的政權之下」。

為甚麼這些宗教領袖有如此估計呢？原因很明顯，他們是特別針對主耶穌講的兇惡園戶比喻而設下這詭計。這比喻強調上帝的主權，當得尊崇，若果主耶穌是一位言論一致的教師，他就不可能在這比喻之後，建議上帝的選民給一個拜假神的外邦政權納稅，因為這樣就間接否定了上帝是世界主人的教導。所以，經過精心計劃後，他們估計主耶穌一定會答「不可以納稅給該撒」，這樣主耶穌是會面對一個政治上的難題：因為祂公開鼓勵群眾不守羅馬法例，因此結果必然是被「交在巡撫的政權之下」。

但主耶穌卻回答：「該撒的物當歸給該撒，上帝的物當歸給上帝」，使他們得不着把柄，又令他們希奇（路二十26）。主耶穌的答案好像是答非所問的；但事實上主耶穌卻是從根本回答了他們的質詢。他們問題的核心是：上帝若真有無上的權威，以色列人還要納稅給羅馬政府嗎？所以他們的問題，是借納稅的例子來挑戰上帝權柄及祂與政府政權的關係。而主耶穌的回答可以說是給了該撒一個從未有過的崇高地位，但同時也首次限定了該撒的範圍。換言之，主耶穌肯定了納稅給該撒一事（這與後來在羅十三1-7的教訓一致），因為上帝統管世界的同時，上帝容許給該撒的有限的權柄。但另一方面，該撒並非上帝在世上的「全權代理人」，該撒不獲容許去侵犯「上帝」的事，上帝在世上仍然有祂直接統管的範疇，上帝的子民要將『上帝的物歸給上帝』；這包括了在任何情況下，我們不能因為『該撒』而得罪上帝（見徒五29），也包括了該撒的權柄不能引伸到上帝沒有給予的範疇去。這就是後來有不少神學家發展上帝的「兩個王國」（Two Kingdoms）的主要聖經根據，也因此顯明教會與政府「分離」的原則。

當然，若果政教分離是理解為教會與政府完全沒有

關係，政府不單不應管制教會，同時，教會在任何情況下都不應理會政府，這樣的理解筆者以為是錯誤的，也沒有聖經的根據。根據以上對路加福音二十章的分析，『政教分離』應被理解為：

1. 上帝是全世界的主宰，一切權柄都是始於祂；
2. 上帝賜予地上政府有限度的權柄，世人，包括基督徒在內應當因為尊重上帝而尊重祂賜權柄的政府；
3. 政府不應將其政權引伸到上帝統治的群體——教會，除非教會觸犯了地上的法例，即『該撒的物』，否則政府不應侵佔教會『上帝的物』。

回到香港現今基本法第二十三條立法的問題，筆者以為教會也許應多關注這件諮詢文件的第七章『外國政治性組織』的那一章（『文件』，頁33-37），因為立法後有可能影響到香港教會與國內、外宗教組織的關係；至於其他的部份，筆者鼓勵信徒用個人身分表達意見。這件諮詢文件的諮詢期，將於十二月二十四日屆滿（平安夜！），因此請各位就着這份影響深遠的文件盡量作出回應；筆者亦理解對大部份的信徒來說，要理解一份法律文件並作出回應，並不是一件容易的事，但在我們的大家庭內，有很多不同恩賜的肢體，我們可以多切磋商請教，學習在世上作明亮的燈臺。✎

註釋

1這份文件叫『實施基本法第二十三條諮詢文件』，由香港政府保安局於本年九月所印發，本文簡稱『文件』。在以下所引發爭議性的後問題，會加出處，讀者可向各區政務處免費取閱，讀者也可以進入政府網頁瀏覽及下載<http://www.info.gov.hk/sb>。

2相信大家都知道，『政教分離』一詞並不是出於聖經的，而是從美國憲法的第一條修訂（The First Amendment）引伸而來；這即是說，連在美國憲法及修訂法修內都沒有這個『政教分離』的詞句。在這方面有興趣的讀者，可參看John Eidsmoe, *God and Caesar: Christian Faith and Political Action* (Westchester, Ill.: Crossway, 1984), esp. Chapter 4, "Church and State in America: The First Amendment," pp. 19-24.

從西方教育心理學看全人教育

吳聯梅

基督教教育最終之目的是以聖經為本的「全人教育」，就是透過「靈育」涵蓋了德、智、體、群、美這五育，如此，靈性的生命正代表着整個人的生命。教會的教育事工為求適切、有效的教導聖經真理，讓會眾能透過知、情、意、行四方面去學習，培育靈命成長，那麼我們便要借助西方發展心理學的研究，幫助我們在學習的動機、智性成長、群性心理發展、道德成長，及信德成長學說中瞭解各年齡階段人的特性和需要。

一、人類動力階梯

馬斯勞 (A.H. Maslow)



馬斯勞將人的需求分為六個階梯 (Hierarchy of Needs)，首四級為基本的需求 (Deficiency Needs)，接着的兩階梯為成長的需求 (Growth Needs)。他認為人在最基本的需求上得到滿足，才能提昇學習動機，發展學習的能力，最終達至自我實現及完美的境界。¹

馬氏認為能讓孩子在智性、群性、感性上成長的方法，就是教師／父母透過滿足他們的基本需要及容讓他們在其發展中作抉擇。²他同時指出，「自我實現的需求只有成人可以達到，因此成人教育旨在幫助人們發揮其最大潛能，以達成自我實現的境界；惟整個教育的過程中，必須重視成人是一個完整的人，充份使其經驗擴充、成長和發展。」³

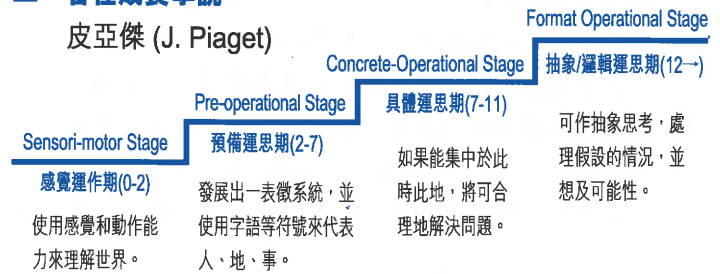
馬氏的學說能兼顧到人在生理、情緒、社交、價值觀等因素的需求，提醒我們在推行教育事工上作全人的關懷，尤其面對日益嚴重的青少年「雙失」問題，要培養他們成長，馬氏的學說為我們提供了方向性的指引。

然而，基督教教育卻為信徒指向一個更高的學習目標。基督徒人生最完美的境界，就是為基督而活（加二20），為要完成神在個人身上的使命，縱然失去了／自我犧牲了人類的基本需要，這個動力足以驅使他們靠着神的恩典和能力，

視死如歸，勇往直前。主耶穌和使徒保羅就是最佳的榜樣（林後四7-11，太八20，廿六42）。

二、智性成長學說

皮亞傑 (J. Piaget)

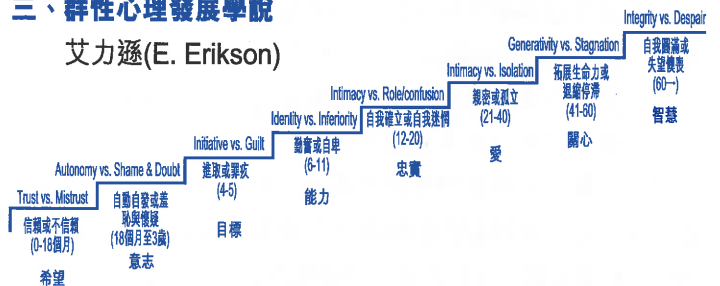


皮亞傑是研究兒童心志的先驅，他揭示了兒童思考的方式乃異於成年人。皮氏認為十二歲以下的兒童根本未能掌握成年人所謂的邏輯思考，是不能接受太抽象的觀念。他們只能夠從字面去了解事物。因此，教育不宜過早從理性入手，應該先從孩童的經驗層面人手。

由於孩童的思想方法是與成年人不同。許多時候孩童做錯事，未必是他們明知故犯的，只因他們還未懂大人的規矩，也不知道是為了甚麼緣故要受罰，因此在邏輯運作前期的孩童，是很難接受成年人的一套思想方法的，因此教導兒童不應無故施行體罰，嘗試用勸戒誘導的方式，幫助他們瞭解自己的行為。⁴

三、群性心理發展學說

艾力遜 (E. Erikson)



皮氏的學說亦提示我們在教學時，先用具體的事物或思想作解釋，然後逐漸引伸到更抽象或一般性的觀念。此外，由於學生在每一年齡階段的行為和思想模式是由早期的模式發展而來，因此在教導新知識時，需向學生指出這與舊知識的關係，為求引導學生從已知到未知。同時需要引起學生的興趣、好奇和挑戰性，為求提高學生將新經驗引進現有的行為或思想模式中，因此多元化的教學法實在不容忽視。⁵

艾力遜認為在人的成長中，每個階段都是一個「轉機」(Crisis)。所謂「轉機」，是意味着其中的轉變兼有正、負兩面的發展機會。同時，每一階段是互相關連的，假若孩童從

小便有平衡的發展及能掌握到每一階段的德行（希望、意志、目標、技能、忠實、關心、智慧），他們將來擁有成熟、圓滿人生的機會便相應提高。⁶

艾氏學說其中一項最關鍵的發現是「自我身份的形成」(Identity Formation)。青少年在十二歲至二十歲期間，較喜歡問：「我是誰？」，他們會嘗試用各樣不同的方法去尋找及建立自我現象，他們喜歡從模仿或崇拜英雄人物、歌星或偶像等來尋索自我。⁷因此，教導青年人時應要建立他們對這些公眾人物的批判能力，避免盲目追捧。同時，讓他們從聖經中認識及愛慕效法跟隨耶穌，成為他們人生的主。他們也需要得到別人的認可及接納，從中學習接納自我。

艾氏也提醒我們，青少年在成長的過程中，必須學習從傳統權威的束縛中掙脫出來。作為青少年工作者，不宜以傳統的家長式教導他們，應以開放、坦誠的對話方式進行誘導。此外，我們切忌為了維護自己的權威而傷害了青少年的自尊心。

艾氏的學說幫助教育工作者對各年齡階段的特性有全面的認識，為「全人成長」教育內容提供了指標，然而基教教育提倡的是：「若有人在基督裏，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了。」（林後五17）不論人在任何年齡、背景下信主，他在基督裏都可以經歷更新的改變，過往的一切，不足以攔阻他在基督裏得着豐盛的生命。

四、道德成長學說



柯柏亦認為德性的成長也是有階段性的。隨着年齡的發展，人在不同的成長階段中，也有不同的道德判斷標準。

柯氏認為屬於準常規層次的教導方法是着重懲罰的。因為這時期的兒童根本不知道甚麼是對或錯，他們只是從個人的感受出發，例如覺得痛就不再做，但這並不表示他以後不會再做。屬於常規層次的教導方法應是著重紀律的，因為這時期的兒童或青少年較容易守紀律和規矩。柯氏亦提醒我們：這階段的兒童不適用體罰，過份體罰會逼兒童停留在第一、二階段中。「紀律」不等同「懲罰」，「紀律」包括「管」，也兼有「教」的意思。紀律的目的是要引導孩童走在正路上。教育工作者必須以這樣積極的態度去施教，才可以幫助孩童從第二階段提升至第三、四階段。

此外，嘗試從學生的角度看事情，並引發他們對分析事物的能力。同時，透過公開討論真實或假設的道德矛盾事例，發展學生對道德議題的警覺性。⁸

至於成人的道德教育，柯柏所倡議的教學策略，是針對成人目前生活中所面對的衝突，設計合宜的兩難個案，藉此

引發認知的衝突，透過學生互動的思考討論過程提昇解決與應用的能力。⁹對於基督教教育，是具建設性的教學法，成年人可從經驗中學習，引導他們自發性地根據聖經的教訓，建立屬於他們自己的基督徒道德價值觀。總言之，基督教的信仰可以幫助人提升德性，策勵人追尋更高、更普世性的道德標準。

五、信德成長學說

馮勒(J. Fowler)



馮勒學說的特點在清楚界定信仰的意義是甚麼。他認為(1)信仰是包括有認知的。信仰認知是兼有主觀及客觀的成分，也兼有理性和感性的成分，所以是整個人對周圍環境及個人經驗的反省與回應。(2)信仰是一種關係。信仰是個人與外在世界、社群並終極環境之間的關係。(3)信仰也是一種委身。換言之，馮氏所理解的信仰，並不是一些死板的信條或靜止的信念，卻是關乎整個人，包括生命的每一個部份，是活生生的信仰。

此外，馮氏強調信仰是一種關係，在成長的過程中，個人與群體之間維繫不同程度的關係，因而產生了信仰成長的不同階段。另一方面，馮氏的學說與柯柏的學說也有相似的地方，就是說人的成長原來是生命的不斷擴闊，由個人至社會，然後再擴闊到整個世界。若從基督教教育的角度看，這正是最恰當的機會，提供信仰的資源不是一套僵硬的信條，而是一股活潑的力量，可以幫助不斷的提升和超越。¹⁰

總結：

教育最終的目的是「學會學習」(Learn How To Learn)，正如杜藩(Alvin Toffler)說：「廿一世紀的文盲不再是指那些不會讀或寫的人，而是那些不懂得學習、不肯拋棄舊思想和不願再學習的人。」作為教會教育事工的工作者，但願我們能透過瞭解不同年齡的會眾，而作出適切有效的教導，藉此建立他們對學習聖經真理的興趣，和自學的能力，為求達到獨立追求成長的地步。✎

*文中二至五圖蒙黃碩然博士提供

1 Robert F. Biehler & Jack Snowman, Psychology Applied To Teaching (Boston:Houghton Mifflin Co., 1993), 473, 516-517.
 2 同上, 頁518。
 3 鄧運林著,《成人教育專題研究》(高雄復文圖書出版社, 1996) 頁135-136。
 4 吳祥明,「從西方教育及心理學理論看品格塑造與培育」《山道期刊》(香港浸信會神學院, 第一期, 1998年卷一) 頁49-51。
 5 Biehler and Snowman, Psychology Applied To Teaching, 72.
 6 莎莉·歐茨, 黛安娜·巴巴利亞著,《兒童發展》(桂冠圖書公司, 1994) 頁38-40。
 7 吳祥明,「從西方教育及心理學理論看品格塑造與培育」, 頁54-55。
 8 Biehler and Snowman, Psychology Applied To Teaching, 85。
 9 譚司徒反, 魏玉琴,「教會中成年人之品格塑造與培育」《提升生命素質的培育》(華人基督教教育促進會, 2001) 頁151-152。
 10 Lucien E. Coleman, Jr., Understanding Today's Adults (Nashville:Convention Press, 1982), 67-74.



播道神學院七十週年院慶 神學講座

神學教育與當代信徒

日期：二〇〇二年十一月廿三日(星期六下午及晚上)

地點：播道會恩福堂

(長沙灣道788號, 羅氏商業廣場10樓, 荔枝角地鐵站B1出口)

對象：信徒、神學生、教牧同工

專題講座 (一) 時間：下午2:00-3:15

1. 從傳道書看智慧的人生

講員：黃儀章博士 (本院舊約科副教授)

2. 我們還需要馬丁路德嗎？——

從近代羅馬書研究趨勢看「天主教更正教合一運動」

講員：楊詠嫦博士 (本院新約科副教授)

3. 討論

專題講座 (二) 時間：下午3:30-5:30

1. 宗教多元主義是否多元社會下的必須產品？

講員：區建銘博士 (本院神學科副教授)

2. 比酒更美的愛——禱告豈是一種心靈醫治？

講員：袁蕙文博士 (本院神學歷史科副教授)

3. 多元智能與教導《《聖經》》

講員：馮志雄牧師 (本院宗教教育科副教授)

4. 討論

晚間神學講座 時間：晚上7:30-9:00

題目：離開安全地帶——神學教育與當代信徒的關係

講員：許道良牧師 (本院院長)

歡迎赴會 • 費用全免 • 敬請代禱

查詢請致電本院2337-0111或2794-6104鄭小姐

絕會園牧師學術神學叢書

出版基金

多年來，絕會園牧師一直專心從事研經及神學教育工作，為讓此福音事業得以延續，中國基督教播道會總會特成立「絕會園牧師學術神學叢書出版基金」，藉此鼓勵華人青年學者繼續從事文字工作，建立教會。以下兩項出版所得盈餘將會撥入此基金，亦歡迎各肢體代禱及奉獻，若蒙查詢請致電播道總會辦事處。

電話：2715-9683

電郵：admin@efcc.org.hk

總會教育部

十一月份參與堂會之教育事工如下：

3/11 將軍澳道真堂 裝備事工諮詢評估

· 窩福堂(探訪兒童主日學)

10/11 靈泉堂(跟進兒童崇拜工作)

13/11 油麻地道真堂長者團契

15/11 太古城堂兒童事工訓練

16/11 新福堂(兒童團契)

17/11 將軍澳道真堂 裝備事工諮詢評估

22/11 太古城堂兒童事工訓練

24/11 信泉堂主日崇拜講道

· 厚恩堂兒童事工訓練

· 屯福堂(探訪兒童工作)

27/11 油麻地道真堂長者團契

書名：《穩站激流中—探討當代釋經的幾個重要課題》

作者：鮑維均、劉承業、李保羅、楊詠嫦、張達民、龍維忠、張國定、郭文池、朱昌鈺
 本書是由鮑會園牧師的同工、兒子、學生（屬靈兒子！）所寫成。「穩站激流中」是表明這是一些重要及富挑戰的神學課題。全書由九位學者就著他們個別的專長所寫的文章。這些文章都指向一個方向，《聖經》是我們信仰的權威及根據，雖然在現今的世代這個信念不斷受着衝擊，特別是「內部」神學界的衝擊，但當我們能仔細及客觀探討這些課題，《聖經》是神所默示的真理仍會是基督教會信仰的基石。盼望這些文章能帶來華人神學界更多建設性的討論，也能展示神學生及認真學習《聖經》的信徒一條應走的路。

售價：港幣一百元正



代理：播道書局
 地址：九龍九龍城侯王道五號地下



《系統神學》光碟—鮑會園牧師主講

全光碟超過四十五萬字，分八個神學課題：聖經論、神論、聖靈論、教會論、人論、基督論、救恩論及末世論。乃是鮑會園牧師早年在一福音廣播講授《系統神學》，本光碟的內容基本上是該廣播錄音的筆記，稍加編排和文筆修飾；一方面保留原有的口語特色，同時增強可讀性，令內容更容易明白。無論是平信徒、神學生，或牧者，均適合閱讀。

售價：港幣一百元正

播道神學院七十週年院慶播道神學院七十週年院慶播道神學院七十週年院慶播道神學院七十週年院慶
 兩本新書，承載作者無窮盡的心聲 一齊特價，誌慶父神七十年的恩惠

一、許道良院長著 《杖與竿——院長的話》

輯錄本院院長許道良牧師在本院院訊中四十篇「院長的話」，分享對牧者、教會和信徒多方面的叮嚀。
 訂價港幣六十元，特價港幣五十元

二、梁景芳姑娘著 《父母怎樣教導兒女學習禱告》(小冊子)

本院榮休講師梁景芳姑娘不但重申教導兒女禱告的重要，更與你分享實際的方法和資料。
 訂價港幣十五元，特價港幣十元(歡迎訂購自用或送贈信徒父母)
 特價期至本年年底止

如有查詢或訂購，
 請電2337-0111
 與譚小姐聯絡

總會辦公室	2715-9683	播道會差會	2715-9683	靈泉堂	2574-7474	基泉堂	2568-3030
播道醫院	2711-5221	天泉堂	2381-2941	福泉堂	2778-3803	樂泉堂	2774-6316
播道神學院	2337-0111	天泉自修室	2381-8417	甘泉堂	2321-4008	屯門福音堂	2452-6988
兒童之家	2323-8224	恩泉堂	2382-2366	油麻地道真堂	2771-5325	新福堂	2320-4173
播道會文字部	2715-9683	恩泉自修室	2382-6302	觀塘福音堂	2343-2988	景福堂	2464-3526
播道書局	2382-4922	道真堂	2774-4966	窩打老道山福音堂	2711-0293	白普理閱覽資源中心	2464-3526
兒童之友月刊	2714-9966	活泉堂	2386-0313	窩打老道山福音堂自修室			



辦學一條龍：

播道辦學直資中小學一條龍

李志明 (臨時學校管理委員會主席)

「生有時，死有時；栽種有時，拔出栽種的也有時；尋找有時，失落有時；保守有時，捨棄有時……」(傳道書三2-8)

萬物有時，依循神容許的「時」間發生。此刻，時間不足彷彿成了建校最迫切的問題。雖然知道有時有序，但我們仍然很心急，好盼望學校如期2005年開辦。然而聲音響過不停，教署、建築師、播道會內的建築專業人士、資深的建校工程顧問公司等紛紛提出此項工程的時間相當緊迫。原因是推行高官問責制，處、局重組，政府內部幾乎停工幾個月來重組架構，導致今年度批錢期比以往延遲了數個月。業內人士不只一次提出建築工程很容易延誤甚至爛尾，要確保質數、要確保用得其所、要確保物盡其用，須要找一間熟悉學校建設的公司來監管工程。

要找來「建校代表」令「臨時學校管理委員會」眾成員汗顏，又是一筆不少的數目，又是當初辦學預計之外的開支。大家不敢怠慢，為了這件事情成立了專責小組，又徵詢了幾位其他新校的校長意見、會內建築師意見、其他興建中的學校負責人意見，參考他們的經驗，了解隱而未現的問題，結論亦如是——須要一位「建校代表」來表達及爭取辦學團體的利益。對於辦學而言，辦學團體的利益為整項工程的首要及靈魂，若其聲音不能有效表達，方向不清，各參建商只看顧自己利益，就違背亦踏躓了整個校舍設計比賽的精神。專責小組兩個月來不斷開會，其間有不同聲音關顧不同問題的需要，大家要衡量利弊，對教會負責，對學校負責，對神委派的工作負責……最後終於達至共識，邀請「建校代表」進場。

由於其豐富的建校經驗，「建校代表」公司甫進會場已清楚向各方面提出可見的問題。雖然政府尚未正式撥款是項工程，代表公司仍成功游說各公司先行籌備工作，短短的一兩個星期間，數次召集教署、建築署、建築師、其他工程顧問公司開會，解釋及澄清彼此的工作分配、政府方面的資助項目、招標問題、批錢撥款期等等。由於是次校舍設計源於全港性的設計比賽，因而合約、分工、批錢甚至校舍本身都

與傳統建校工序有別，一間有建校經驗的公司正正為我們有系統地提出不同階段的問題，好讓每個有關的單位了解彼此的角色，加強大家的溝通，對合作、對財政、對學校都有莫大的益處。

為了不至於因小失大，還是決定了聘請「建校代表」，但我們相信透過妥善監管物料、工程、報價，可省下不少資源；透過及早提出問題所在，可省下不少時間；透過其豐富建築國際學校的經驗，可為我們設計詳細校舍圖則上作為借鏡之處。是用得其所嗎？我們審慎衡量過，相信是。

代禱事項

1. 今年度政府撥款結果還有一個月便放榜，從傳媒及有關人士消息相繼透露，今年政府大幅收緊撥款，我們盼望順利列入工程項目之一，能預期2005年開辦學校。
2. 由於播道會第一次辦學，缺乏經驗，在了解工程更多後，發覺所需籌募的經費遠超過一千八百萬的開辦費。聘請「建校代表」公司、冷氣設施費用、宣傳推廣費、鋪設光纖、電腦器材、行政開支等又是另一筆不少的數目。憑信心辦學，清楚的是辦學是教會須擔負起的使命，我們相信「萬事起頭難」，讓神叫我們不因這些困難而退縮，相信今天的經驗對以後繼續辦校有益處。
3. 為着辦學的籌委及執行人員的智慧代禱，讓神帶領我們的工作，彼此配搭。

註：若弟兄姊妹關注建校事工，期望日後收取辦學的進展及代禱消息，請將個人電郵地址電郵至 phjean@efcc.org.hk 建校行政主任王惠蘭小姐 (Jean Wong) 收。

學校資料：

地址：將軍澳65區〔鄰近將軍澳地鐵站〕

預計開校期：2005年9月

形式：直資一條龍中小學

康福堂 2637-1911
 康福堂長者中心 2648-9829
 康福堂白普理
 社區健康發展中心 2648-9811
 彩福堂 2753-8380
 鄰舍家庭服務中心
 太古城堂 2567-4282

信泉堂 2744-9200
 港福堂 2521-2509
 順安堂 2341-6435
 *山福堂 2457-5823
 蘇森紀念幼兒園 2465-2188
 和平堂 2361-0986
 和平堂自修中心 2729-9878

顯恩堂 2696-3178
 恩福堂 2785-8382
 福安堂 2497-3333
 福安堂長者中心 2497-3333
 興田邨道真堂 2772-7744
 愛禮信長者中心 2772-7789
 康泉堂 2539-6969

寶雅福音堂 2650-9980
 寶雅幼兒園 2650-9286
 *活基堂 2310-8083
 同福堂 2887-0566
 國際堂 2567-4120
 將軍澳道真堂 2701-0744
 尖福堂 2721-4433

總幹事不在辦公室的日子

十月中，總幹事莫樹堅牧師代表總會出席美國播道差會100週年慶典，除在會議中要擔任講員外，兩個主日也要到不地方擔任崇拜講員。平日總幹事在其房間內忙了一段時間，想鬆一鬆，便會跑出來與同事們談談笑、鬥鬥咀，這兩週辦公室內少了莫牧師的笑聲，少了一個練習「牙尖咀利」的機會，同事們有點不習慣呢！

電腦大塞車

十月下旬，總會辦公室因電壓問題，有幾天的電制不斷「自動跳制」，雖只有幾部電腦受影響，對其他電器設施卻毫無影響，不過在現代化的辦公室，沒有電腦相等於沒有了手，各受影響同事紛紛找尋暫未有人使用的電腦，狼狽不堪，未受影響同事也要小心翼翼，擔心不知何時會「燒到埋身」。小記者也是受影響之列，除要借用電腦外，今期稿件也在「一邊打字、一邊擔心」下完成呢！

編者的話

陳士衡

上期我們報導鮑會園牧師回港與我們共享其八十大壽之喜悅，並藉着回港期間為我們舉辦講座，今期我們就是報導是次講座。筆者因為事務繁忙未能出席，所以對各聚會是否有光碟或錄音帶有十分大的期望，不過就算能出席，我也希望能擁有這些講座的錄音或錄像，因為這等機會實在難能可貴，尤其今次是鮑會園牧師及鮑維均牧師父子第一次「同台演出」，更是難得。

鮑會園牧師在神學上的貢獻，無容置疑，是不可多得的講者，在以往多次牧師的講座中感受到的，牧師的講解常常都能深入淺出，而且是資料充足，牧師做神學的功夫是十足的，以牧者的資歷，仍是孜孜不倦的，學子們的我們，可不應更加努力嗎？不單要好好的「聽書」，更要能承先啟後，正如庇哩亞的人，天天考查《聖經》，要曉得這道，是與不是，不要叫牧師的心機白費。試想想，牧者勞心勞力，不是要我們能按正義分解真理的道嗎？

筆者在想，歲月對人有何影響，不要說到八十歲，若有日能到六十，青春時所自恃的都不再了，樣子殘了下來，體態走了樣，不消說學習的能力也減慢了，隨時被人淘汰，可能你還有點積蓄養老，只有希望不是真的長命百歲，那餘下四十年的開支可也不少！

只有一樣的增長可與年紀成正比的，是屬靈的閱歷，靈命的質素。有真生命的，能越來越貼近神的心，越來越有主的馨香，越來越有屬靈果子的九種品質，有主登山寶訓的八福，有禱告的恆心及倚靠的信心，越來越能明白天父的心，有得人如得魚的能力……簡單的說，是越老越得神、得人的喜愛！鮑牧師正是這樣的一位肢體，這樣的一位牧者。你又有沒有想過，你我都應該是其中的一位，能越老越可愛的「可人兒」呢？我們為大家重溫這些講座，我們來用心的讀、用心的聽吧！

天福堂 2660-9333
天福堂自修室 2660-9346
*活愛堂 2711-3206
厚恩堂 2702-3886
厚恩幼兒園 2704-3222

藍田福音堂 2709-0439
*天水圍福音堂 2617-3401
*靈泉福音堂 2565-8509
*奇恩堂 2148-4102
美孚長者中心 2745-8839

*茵怡堂 2997-0770
茵怡幼兒園 2997-0777
*屯恩堂 2452-6698
*愉景灣國際堂 2609-3321
*信泉分堂 2416-9531

*福溢堂 2217-0180
樂恩福音堂 2338-3522
(*未自立堂會)



泰國訪宣2002

孫小慧 (《播道月報》執行編輯)

筆者於九月二十六日至三十日參加了由播道差會主辦的「泰國訪宣2002」，探訪宣教士杜其彪牧師及師母。除筆者外有領隊胡志雄先生、樂泉堂傳道雷永彤先生、寶雅福音堂兩位姊妹Anita和May，一行五人在九月二十六日早上六時三十分齊集香港國際機場，首先前往曼谷，再轉機往泰南合艾市。

訪宣隊參與崇拜獻詩
講道及見證分享



抵達合艾市已是下午一時多，我們先到杜牧師府上享用杜師母為我們預備的午膳。杜牧師的家分兩層，樓下客廳及廚房，樓上是睡房，像很多泰國人的房子一樣，沒有冷氣設備，有時會缺水或缺電，故大水桶是家庭必須品。

我們五人跟隨杜牧師、師母參與生命之光堂的各類聚會，如祈禱會、團契、主日崇拜及出外派單張等，亦參加了一個在大學裏舉行的小組祈禱會，並探訪會友的家庭，概括地認識了杜牧師、師母在當地的工作。雖然語言不通，但在各種聚會中也有杜牧師及師母作翻譯，而在祈禱會中，我們不同國籍的人用不同的語言在主裏一同禱告，卻有主內一家的感覺，似乎語言的隔閡已不再重要了。我們又參與了團契，與幾位大、中學生一同遊戲，我們用泰文數字玩遊戲和唱歌，原來在遊戲中學習真是一個最好的學習方法。

參與生命之光堂的崇拜，令我印象最深刻的是教會就在路邊地鋪，崇拜時大門打開，路人隨

時可進來或觀望，我第一次赤着腳、坐在如此接近路邊的地方參加崇拜，陽光慢慢照射進來，街外飄來曬「鹹魚」的味道，偶然也會傳來雞啼或動物的叫聲（不要誤會，這裏是泰國第三大城市，不是鄉村地區），那感覺很特別。崇拜後，生命之光堂的弟兄姊妹每人帶了一些食物回來一同分享，我們隨意地坐在地上分享食物及交通（用英語、簡單泰語、手語及身體語言），也是一個很好的經驗。然後我們與當地弟兄姊妹一同出外派單張，我們不懂泰語，只有陪着笑及默默禱告，當地人大部份好客，不會粗暴地拒絕我們，但要他們會返教會、聽福音，則絕不容易。

其中一天我們前往Yala，途經一回教城市Pattani，探訪當地福音工作，參觀了一間教會，忽然下着大雨，使這地方更添一些奇異感覺，據知這個地方是福音硬地，許多宣教士在此地工作也沒有成果，福音工作很難開展。其實在泰國的福音工作也不容易，隨着杜牧師、師母探望會友，看到他們大多是基層人士，他們的家庭及個人也有不少問題，對信仰的認識需要長時間的教導和栽培。

對筆者來說，這是一個很好的體驗，很具體及真實地看見宣教士的工作，無論在頭腦或知識上有多了解宣教工作，也不及一次宣教體驗來得那麼深刻，從前只是平面上的認識，現在卻是立體地了解宣教工作。另一方面，我們的探訪也是具體地表達對宣教士的關心和支持，而且有機會說說「廣東話」，對在異文化工作的宣教士來說，也是一個稍解鄉愁的療方呢！



生命之光堂弟兄姊妹

在杜牧師家中



尋找馬禮遜的故事

陳結兒 (信泉堂會友)

某天收到播道差會寄來宣傳海報，匆匆看過後，心想不是適合我這個人去的。一來我未必找到會友同行，而且又沒有勇氣獨個兒去外地，二來不知道要否需要講英文和普通話。但我期望今次放暑假不像以往的旅行，很想往星馬學習體驗短宣的生活，最後兩位姊妹報了名卻因不同原因不能成行，我惟有抱着個勇字獨自去參加了。神的供應有時不是按人所想、所求、所見，我心中思想着莫非神要我在這個行程中學習某些東西……

行程中第一件事，神讓我學習禱告，同行其中一位姊妹想在行李中取東西，從車上到機場仍打不開它，找人開都不能。我心不其然就為她而禱告，當大家要寄行李入倉時，我與她都被選中了要行李檢查，結果由機場職員為她打開行李，這正好是姊妹的心意，解決了她的煩惱。


經過約三至四小時的飛行時間，我們終於到達新加坡。翌日再經過約五小時的長途巴士，才抵達馬六甲。約十一時多在馬六甲等待車子往宿舍，好不容易地聯絡到當地教會的牧師，當地牧師與弟兄姊妹熱誠地駕駛私家車來接我們，過程中被他們的熱誠打動了我們的冷漠。

在新加坡我們參觀了兀蘭播道會和聖約播道會，在馬六甲則是播道會生命堂。兩地的教會分別很大，新加坡是幾千人聚會又像大戲院的二間禮堂，還有在停車場興建中的華人禮堂，叫人真羨慕，感到這裏教會很有信心，讓更多人有機會認識獨一的真神。當想到自己的教會借用中學禮堂約一千座位聚會，現每星期只有約九十至一百人來參與，真是有點兒失禮。另外，在只有20人聚會的馬六甲生命堂中，神又讓我看到牧者幽默與莊重、喜樂與辛勞的一面。當彼此敬拜分享，柔揚的歌頌讚美父神時，彼此雖然用不同的語言禱告、唱詩、敬拜，彼此的真情流露卻叫我感到不同國籍亦都是神的兒女。弟兄姊妹帶著熱誠的招待我們用膳後，何牧師的兒子拿着結他伴奏，加上弟兄姊妹柔柔的和聲唱頌，就好像將來在天家彼此唱頌的和諧，真令人感動。

後來，經過差會胡先生的解釋才認識到生命堂的實況，真是以信心的禱告來依靠主，成立教會。更激勵我要去切實關心他們，日後以電郵或書信來關心他們，彼此代求。看到何牧師的一家人的相處，彼此尊重，彼此去承擔不同的事奉，真感到美好，也很羨慕，求主幫助我去學習榮耀祂，見證基督帶領家人信主。

猶記得有一天尋找米憐宣教士夫人和兒子之墓時，眾弟

兄姊妹未落齊車，就已不需花費很多時間便找到了，真開心。後來才知道墓碑若葬在地下才是同鄉同族，若墓碑葬在地面是死在異鄉異族，原來這是宣教士為主殉道，為主作見證，都是愛中國人的表現。

另一個體驗就是宣教士能學習其他語言，尤其是學習華語，對於一個愛國特別是愛中國人的宣教士馬禮遜、米憐等真不簡單。而我在短短六日短宣體驗，不懂講、不懂聽，更促使我要快快地去學習不同語言，待將來能更多與人溝通。看過他們的傳記已令我感動不已了，而他們大小不同的經歷與磨練，正是操煉他們對神的依靠，最終都能將福音傳給我們華人。感謝主！

尋找馬禮遜的故事—梁發傳

李淑玲 (恩東堂會友)

藉着參加「尋找馬禮遜的故事」並閱讀《梁發傳》，終有機會對一個差點被後人忘記、兩個世紀後他的事蹟才被人寫成書、在中國最早的宣教士—梁發而有所認識。

這本書約有一百五十多頁，正正刻劃出梁發一生曲折的傳奇。事實上，他雖是一位平凡的雕版工人，卻仍被上帝尋見，藉着他堅毅的信仰，祝福及造就了不少後代的華人。

他的一生確實曲折，尤其是被上帝的介入後，面對人生的沖擊更是不少。藉着上帝對他的磨練，令他對信仰更堅毅、信心更強。再者，在兩世紀前信主已是不容易，面對這樣接二連三的逼迫，而又能堅持就更是困難啊！這可能在於他本身固執的性格，確實有所幫助的。回想到今日的信徒，或許真的承受不了。

此外，本書亦能助我重溫很多中國歷史及對梁發仔細的記載，好像讓我重新認識一個人。作者更能真情流露出他們當時面對的掙扎及對上帝愛的回應。梁發離開中國，進到超越文化的地方接觸，並與跨文化的人一起生活，這證明神的恩典是夠用的。在事奉方面，翻譯工作繁重且不簡單，但神藉著梁發為西方人雕刻出版，並透過西方人麥浩恩為他著作，再次讓我看到「萬事互相效力，叫愛神的人得益處。」的道理。

最後，本書再次令我經歷到生命不在乎長短，而在乎在世上有否價值、造就影響後人。「梁發」對信仰的堅毅，確實讓我反省到現今香港的信徒是多麼蒙福啊！

日本家書

森昇·佩虞·頌平·明惠

感恩：

1. 感謝神！屋主和地產商終於同意我們一家租住明石台的房子。（屋主曾因我們是宣教士而拒絕租予我們，而地產商也因為我們的銀行信用不足而拒絕為我們租房子。）
2. 感謝神！祂賜下20位英文學生予我們，且能在明石台的家中舉行。原本我們計劃租用公民館（社區中心）舉辦英文班，但開課前一天收到通知謂要明年4月才能租用。感謝神先為我們預備了寬大的房子可以進行英文班。開課首天需遇上颱風，英文班仍有18位學生在橫風暴雨中出席。感謝神！
3. 感謝神！在仙台教會遇到一位家住明石台的慕道朋友鈴木太太，她對福音十分開放。
4. 感謝神！頌平及明惠非常適應新的學校生活。

代禱：

1. 請在禱告中記念20位英文學生，求主賜他們有渴慕真理的心，並我們有智慧與他們分享福音。
2. 請為鈴木太太及她的家人能早日信主禱告，好能在明石台與我們一同見證和高舉十字架的大愛。
3. 請為12月1日（主日）下午三時假恩泉堂啟德中心舉行的「宣教異象分享會」禱告。我們將會分享在明石台的新事工，求神帶領弟兄姊妹踴躍出席，支持並鼓勵我們在新地點的事奉。

澳門之路

鄧連枝

感恩：

1. 7-8月份舉行的英文營及港澳中學生交流營，感謝神！英文營有4位同學完成栽培班。中學生交流營3位穩定出席信心團，一位參加別間教會，其他以書信保持聯絡。
2. 感謝神！9月14日得到太古堂三位肢體的協助，愛心團舉行親子講座，孩子怎樣和你講心事，目的接觸家長及跟進一些新朋友，當日除了福音中心的的家長外還有來自宣明會的一個媽媽小組，人數接近30人。
3. 感謝神！10月6日播道醫院短宣隊來澳門舉辦青少年檢查日，地點培正中學，對象是高少及初中學生及家長，並有活基堂弟兄姊妹協助當日陪談，結果約有100位青少年接受檢查，7位成年及少年人信主，17位願意繼續認識，目前邀請了他們出席11月1-2日由澳門浸信會主辦，藝人見證分享綜合福音晚會，作進一步的跟進。

代禱：

1. 請繼續為栽培工作代禱。求神感動人願意成為澳門宣教士，配搭事奉，加強信徒培訓，教會質量得以健康地成長。
2. 九月份開始的主日崇拜後舉行的查經分享小組，肢體反應良好，彼此有美好的交通。
3. 11月24日水禮目前有4位參予水禮班，求主聖誕節佈道工作之安排。
4. 今年聖誕節由於新任署理校長的美國宣教士JOY極需要福音中心肢體支持聖誕佈道工作，面對人手的調配，真的費心思，請切切記念。

短宣語言課程

2003年1—3月

短宣初級日語 基本日語語音、聽講看日語

(逢週一晚上 6/1/2003 7:30—9:00)

短宣初級英語 基本生活會話、英語讀經及佈道

(逢週四晚上 2/1/2003 7:30—9:00)

短宣初級普通話 基本普通話語音、聽講普通話

(逢週六下午 4/1/2003 2:30—4:00)

堂數：12堂

人數：最少8人開班，最多15人。

費用：\$300.00

註：凡參加以上課程而出席率達75%者，

可於參加本差會之相關短宣或

普世萬民課程時減收150元正。

差會消息：

1. 未來宣禱會內容，請預留時間出席：

12/11 (二) 7:15pm 宣禱會 — 為泰國杜牧師闔府守望

10/12 (二) 7:15pm 宣禱會 — 為日本及森昇闔府守望

2. 未來差會活動，請從速報名：

5 — 9/12 普世萬民課程 — 澳門誇文化生活學習與體驗

宣教士徵召

1. 台灣植堂宣教士

2. 澳門牧會宣教士、植堂宣教士

歡迎加入宣教行列，請代禱求主在播道會中呼召、興起更多海外宣教者有感動查詢詳情或推薦人選，請與播道差會聯絡，以便安排進一步詳談詳談。

本港事工經費

期盼差會辦公室能徹底發揮一個 [宗派差會] 的長處及優點，我們相信 [宗派差會] 的功能不光只是派出宣教同工，差傳教育是播道差會過去兩年多努力亡羊補牢的重點事工。有效發掘、凝聚上帝賦於播道會的普世宣教資源並運用在祂所託付給我們的事工上。求上帝繼續使用差會辦公室與眾堂會合力辦好差傳教育，建立健康及有力的差傳基地，也能在播道堂會中培訓及差派更多宣教士往普天下傳福音給萬民聽。

差會本港辦公室為配合上述異象，本港事工經常費也極需堂會奉獻支持，雖然宣教士及宣教經費都絕少出現短絀，唯本港事工經常費卻已累積了不少不敷，目前每月所需約為港幣壹拾萬元。這些經費確保辦公室維持正常運作以達到以下的功能：

1. 一方面為堂會及肢體們提供差傳教育、短宣等事奉機會；
2. 另一方面也履行關懷、監察宣教工場及宣教士的責任；
3. 第三方面則密切維繫差會與堂會、堂會與宣教士間的關係。

差會本港事工經費目前只獲極少部份的堂會及會友固定奉獻支持(差會需要有30間堂會能平均固定每月奉獻3,500元。)堂會及弟兄姊妹按月奉獻支持是急不容緩的燃眉之急，但願上帝感動您繼續忠心為宣教士代禱、奉獻的同時，也不忽略本地事工在代禱及經濟上的供應。以致前線、後方皆能無牽制地全力投入事奉。堂會及個人除了可以開始按月為本港事工奉獻外，也可以幫助清理已累積的不敷之數。2002年1月至9月本港事工經常費奉獻收入為241,378.72元，事工支出共893,096.53元，九個月累積赤字651,717.81元。若有垂詢，歡迎來電話或電郵。

播道會香港差會

二零零二年十月份播道會香港差會經常收入支出報告

	收入：	支出：	盈餘 / 虧損：
1. 差會本港事工費	59735.60	96826.97	-37091.37
2. 差傳課程	0.00	0.00	0.00
3. 宣教士費用	167764.50	79199.4	88565.10
4. 宣教工場費用	8546.00	1289.70	7256.30
5. 澳門成人教育中心	46082.50	51217.75	-5135.25
6. 台灣語言中心	2400.00	240.00	2160.00
7. 銀行利息	891.64	0.00	891.64
本月結算	284528.60	228773.82	55754.78

差傳異象分享會

日期：十二月一日 (主日)

時間：下午三時正

地點：恩泉堂啟德中心

內容：

- 1 介紹分享2003年短宣事工及課程。
- 2 森盧佩盧宣教士分享日本新工場宣教異象
- 3 普世萬民課程證書頒發

請各肢體預留時間參加

目錄

- 泰國訪宣2002
- 尋找馬禮遜的故事 / 尋找馬禮遜的故事—梁發傳
- 宣教士代禱事項
- 差會消息 / 收支表 / 課程及聚會消息

